

2 TESALONIKA

¹⁻² Nangkabo Nuni Allahri, “Mog so'oag nimi taulbahimendi, saelbamsululam,” aro wepto poghogne Yesus ponekoag a'un Tesalonika nimiri seneraglamlomdi, Allah Elmabo taomba, Yesusti nu talulamsildi saelbamsil. Ane sembe na Paulusti mome ane palilamnange neneag agha nu wilindi nang na Pauluasap, Silasap Timotiusapti kiplamsiap. Nuri a'un sembe molbarelamsiapnena, Nuni Allahap, El mori wepto poghogne Yesus nu saelbamsilne ponekoapti a'un sembe wana wali sembamsirangdi, wana aingniro yepto piamsurukang aro molbarelamsiap.

Yesus nen amik yalamle sumeneko tam karepnange pelengkalulne (1:3-12)

³ Nangkabo, a'undi Yesusag sikne aro seneraglamlomdi, samenang agha yubu ene saelba ulamlum aghana wene babe nen ma'aro mikip uro saelbamlom. Samenang a'un o'ona seneldalamlum aghana wene babe a'un maiknoro o'ona seneldalamlom. A'undi undo ul palamlomne sembe nunag yeng to'opto wamlaba Allahag “Wah, Nuniong,” aro kiplamebe kom tanena mali sembamap. Ane sembe nuri senelamapnena, “Allahag Nuni wah aro papna koma omeklamukap,” senelamap. ⁴ Ane sembe nuri Allah elmabo as yogneag ambatto poa tongolamsiapti a'undi ulamlomne sembe kekaghelbina ambarelamsiap.

A'un Tesalonika nimi sembe “Wali sirik ulamang,” aro ambarelamsiapnena, a'undi Yesusag seneraglamlomne sembe nimiri a'unag seklebaik aro ulamsiangba ikin uro seklelamlom. Seklelamlom aghana Yesus nu taulbahainepne poneko limna koma Yesusag wana nhonog uro sikne aro seneraglamlom. A'undi wana nhonog uro Yesusag seneraglamlomne sembe nuri as yogneag ambatto poa tongolamsiapti, a'undi ulamlomne towalengkhiro ambarelamsiap. ⁵ A'undi undo unulamlomne neneri amik Allahri tam peket uro karebanepne lag wamla. Allahri tam peket uro karebahilulnena, a'undi Yesusag seneraglamlomdi seklenne sembe a'unag talamlaba, wana maulamlaba ulamlomne nene sembe Allahri, “Wali, Namabo taongba, saelbamsinne sunsunum uro urop nimi” sembamsilba, El Allahap a'un nhon wamnepne kekneltalamlala. ⁶ A'un “Seklebalulom,” aro ulamsik nimiag amik Eldi tam porog uro kareplamlari, lumbahileba sin babe seklebaukangne wamla. ⁷ Wene a'un seklelamlomneap nu seklelamapneap sembe Allahri nu aingnibitsilul. Aingnibitsilenge anena, Nu Saelba Uahirope poneko Yesus nen imag agha kulukul alamleri, Yesusap Allah arukna malaikat palisong nangap auk pog libang-libang arop saogneap lag talamukang. Lag talamik sumeneko Allahri nu aingnibitsilul. ⁸ El kulukul alulnena, Yesusti “Na mog so'oag nimi saelbamsin aghana mog so'oag nimi taulbahinep yubu Wali Yubu eneko Allah yubu karong arop nimiri ingisaplamang,” sembalul. “Ingisaplamang,”

sembaleri, Yesusti “Allah sembe ekon uro urop nimi tanekoag tam ikinne pimnun,” aro kulukul alul. ⁹ Yesus yubu walinge ingisaptop nimi ni tanekoag “Tam ikinne pimnun,” aro kulukul alulne ya’ag seklero wamnebag Yesusti weag toro toboghailul. Toboghahileba nu Saelba Uahirogne Yesus Mikip Phelektopne Eldamne imang babe Yesus ua urobag babe olog ibukang kom. ¹⁰ Ni undo ualulne nenena, El yalamle sumeneko agha ulamleba, elag sik senerop nimi niri paliag nenelamikti, “Yaghe! Mane agha ulamlari, wamla,” aro El omeklamukang. Sumeneko a’un babe nuri ambarelamsibu yubu sik senelamlom ane sembe, Yesusag sikne aro seneragtop nimi anabiag a’un babe wapmundi, El omeklamlulom. ¹¹ Ane sembe nuri a’un sembe sop-sop molona Allahag molbarelamsiapnena, Allahri a’undi wanaag kembiagha, “Namabo taukang aro yoplamsin nimi taneko sunsunum uro urop nimi,” sembalul aro Nuni Allahag molbarelamsiap. Nen tipto molbarelamsiapti, a’undi Yesusag seneragto “El si nubu nembaukap aro undo-undo ulamukap,” senelapmunne sembe, Allah Eldamne mikipne agha yepsileba, “Wali-walia ulamukap,” senelapmunne sunsunum uro sik uro yabilul aro a’un sembe Allahag molbarelamsiap. ¹² Nuri a’un sembe Allahag molbarelamsiapnena tam nene sembe. A’undi Yesusag seneraglapmundi, “El si nubu nembaukap,” aro wali-walia ulamlulom. Undo unulapmunba, nimir a’un kemelamsikti, a’undi Yesus omeklamlom saog uro sindi babe, “Nu saelbamsilne poneko

omeklamukap,” sembau kang. A'un kemelamsik nimiru “Yesus omeklamukap,” sembaikpa, Allahap Eldamneri wepto poghogne Yesus nu saelbamsilne ponekoapti a'un sembe wana wali sembahirukang. Ane sembe Yesus omeklamikne saog uro Yesus Eldamneri a'un babe towalenghiro paliag nembahilul.

2

Yesus anam nen amik yan komag yubu wana wag nenehin nimi samenag yaukang (2:1-12)

¹ Allahri Yesus nu saelbamsilne wepto poghogpa, yaogne poneko sembe si Kristus aro engero yabiog. Yesus Kristus nu saelbamsilne poneko nen amik yaleri nu poloro wimbahaileba elap nhon wamukap. Nangkabo, Yesusag seneraglamlomne, El nen amik yalamleri, nu poloro wimbahilul. Tam abeneko sembe nari a'unag otsik uro mololamsinne ane: ² Nimiru a'unag mome to yubu to payaikti, tam Yesus nen yanepne sembe orolena ambatsinep. Ane sembe, sindi yubu sik to kom to aro wali uro ka'ebitsululom. Orolena ambarelamsiikti, “Paulusap elkaboapti amberelamsiong yubu eneko nu samen eltabori nuri wene nen tipto a'unag ambarelamsiap,” aro orolena ambatsinep. Sindi orolena ambarelamsiikti, “Allah Eldamne Yameri Paulusap elkaboabag yubu piboba nen tipto nunag ambarelamsiong. Wene nuri a'unag ambarelahiap,” alamik tane, sindi yubu sik to kom to aro wali uro ka'ebitsululom. Sindi lelamikti, “Yesus nu saelbamsilne poneko ik phendep sum nen samoro yaori, elag seneragtop

nimi wimbahioba, tane wamap,” alamik tanena elemag-elemag men phea abeneko otsik sembaheng kom. Elemag-elemag otsik semban koma, wana ophag aro wana tung mai nenelohtaheng kom. ³⁻⁴ Nimi yaikti, Yesus Eldamneri nimi winihiro yalamle sum eneko sembe orolena ambatsiikpa, sik to kom to aro ka'emplulom. Yesus nen amik yalenge sembe ambatsiikne eneko nari ambatsinne yubu sunsunum uro kom tanena, sik sembahiseng kom. Yesus el nen anam yan komag uro yabilulnena nene agha uro yabile tagha amik Yesus yalul. Nimi maikno Allahag wana seneragtop nimi taneko Allah sembe karong alamikti, Yesus yubu nimi taulbahainep yubu eneko lililamsukang. Lililamsiikpa, Allah yubu ingkisaptop nimi nubunge nhon lag tangto waelbaleri, ualulnena ane. Allah yubu ingkisaptop nimi enekori ora nimiri phalamikneap, ora nimiri Allah aro engero palilamikneap “Mombolag nembamsukap,” aro, Allah yubu ingkisaptop nimi eneko agha “Paliag wamna,” aro omekeltalamlul. Omekeltalamleri, Allahri Mem Ae nubunge kota Yerusalem wamlangeag* babe wa'ileri, pukamleri, welmot lambitlulnena, “Nana agha Allah wamna,” aro welmot lambitlul. Undo unualul aghana Allahri nimi ene sembe samenang el wamogti, “Luknuro kom nembanun,” aro tam karepto pibog. Nen sap sarikto ambarelamsindi, Yesus nen amik

* **2:3-4** Paulusti “Allahri ae” seogne ane, gereja ae sembe mome tobog kom. Allah nimiri wanaag ua uropne sembe mome tobog kom. Allahri Mem Ae nubunge nhonogne as Yerusalem uropne sembe mome tobog.

yan komag nimiri Allah sembe karong alamikti, Yesus yubu lililamsikpa, Allah yubu ingisaptop nimi nubunge poneko lag taleba, amik Yesus nen samoro imag agha yalul. Ane sembe, nimiri a'unag yaikti, Yesus nen amik yanepne sembe orolena ambarelamsiik tanena elemag-elemag men phea otsik sembahiseng kom.

⁵ Na samenag a'unap nhon wamsiri tam nene sembe a'un ni ambatsisinge a'un ekon taom kom sembamna. ⁶ Allah yubu ingisaptop nimi nubunge neneko wene lag tanep aghana nhondi saelbamlari, iriklamlange neneko a'un elwamlom. Wene saelbamlari, iriklamlala agha Allahri, “Nimi yonge yubu ingisaptopne lag talul,” sembaog sumeneko og lag tangto yabilul. ⁷ Lag tangto yabilul aghana wene babe nimi maiknori, “Na mori uanun senenne sunsunum uro uanun,” senelamangdi, ulamangdi, Allah yubu ingisaplamang. Sindi ulamangne sembe nu Yesusag seneragtop nimiri mali aro undo unulamap kom, aghana sindi seneragna wanaag ulamsilne ekondi undo unulamang. Wene undo Allah yubu ingisaplamang aghana, Allah yubu ingisaptop nimi nubunge neneko lag tanepne sembe, nhondi saelbamlari, iriklamlange neneko Allahri toro kolbitlul. ⁸ Toro kolbitle taneogna Allah yubu ingkisaptop nimi nubunge neneko lag talul. Lag taleba Yesus nu saelba uahirope ponekori “Tam karebaneri malinge neneko kom nembangun,” aro Yesus nen yalamle sumeneko Eldamne imang warero kom nembaleri, malinge neneko Yesusti haindi phoaro oplul. ⁹ Allah yubu ingisaptop nimi nubunge yalenge neneko

sembe phia sikini nubungeri nimi eneko nongag lekneba leba nimi eneko yalul. Phia sikini nubungeri mikibag agha yaleri, kekneba nimiri uanep komne maikno ulamlul. Phiari mikibag agha nimiri uanep komne maikno ulamleri, orolenange agha nimiri wana tohileba nimiri, “Yaghe, Allah Imagne mikipneri el pere agha ual” sembaukang. ¹⁰ Allah yubu ingkisaptop nimiri undo unulamleri, mali-malia maikno ulamleri, orolenange lelamlul. Nimi samenag Allahri “Loba taukang,” sembaog nimiri orolenange maikno lelamlenge neneko sik sembaukang. Sin Allahri “Loba taukang,” sembaog nimi anekori Allah Yubu sikne nimi taulbahinep yubu eneko karong senelamikti, sikne neneko wa'eplamukang. Sindi Allah yubu wa'eplamikti, Allah yubu ingisaptop nimiri orolenange lelamlenge sik sembaukangne sembe Allah samenag el taog. Samenag el taogti, “Taulbahinun komdi, loba taukang,” sembaog. ¹¹⁻¹² Sin Allahri “Loba taukang,” sembaog nimi tanekori Allah yubu sikne neneko sembe karong senelamikti malinge sembe wali senelamukang. Ane sembe nimi enekoag Allahri, “Tam ikinne karepto sinag pimnun,” sembalul. “Tam ikinne sinag pimnun,” sembaleri, Allah yubu sikne nimi wali nembahinep yubu eneko sik senelamik komne sembe Allahri nimiri seneragna loba nembahilul. Seneragna loba nembahileba, nimiri orolenange ka'esebeltanan yubu lelamikne sembe sik sembaikpa, Allahri tam ikinne karepto sinag pipulul.

A'un wepsioagne wali nembahainepe sembe

wepsiog (2:13-17)

¹³ Nangkabo Yesus nu saelba uahirogne ponekori o'ona sembamsil nimi! Nuni Allahri a'un wepsiori, Eldinge nembamsil. A'unag uro yabalamlange sembe nuri senelamapnena, “Nuni Allahag sop-sop Naniong wah aro kibiang towalengelamukap,” senelamap. Eldi a'un sembe anam im so'o sumban komag a'un samenag “Toro pipsineba, Na mabo taukang,” aro wepsiog. Wepsiogti, Allah Eldamne Yame Walingeri malinge a'undi wana seneragnaag uropne yag lanalamsil. Eldamne Yame Walingeri malinge yag lanalamsilne pere agha a'undi Allah yubu walinge Yesus sembe sikne aro seneraglamlom. Allahri sik yubu eneko sikne aro seneraglamlomne pere agha talulamsilba, Allah Elmabo taomdi, wamlom.

¹⁴ Allahri a'un “Na Namabo taukang,” aro wepto talulamsilnena, Yubu Walinge Yesus sembe nuri a'un ambatsibunge pere agha a'un Allahri yopsiogti, talulamsil. Talulamsilba, Allahri Elme wepto poghogne Yesus paliag nembraog saog uro Yesusti nu saelba uahirogne ponekori nu kiliro paliag nembahilul. ¹⁵ Ane sembe, nangkabo a'un porog uro sekapmundi, nuri ambatsibunge pamag agha babe momeag agha babe ambatsibunge wali mikip uro saelbamlulom.

¹⁶⁻¹⁷ Nuni Allahap Elme Yesus Kristus nu saelbamsilne ponekoapti nu o'ona senelamsirang. O'ona senelamsirangdi, nunag wana waliri ulamsirangneag agha wana aignilamsirang. Wana aingniro mikip

nenelamsirangba, ya'ag wana aingniro mikip wameberi, “Allahri nunag walinge aghabog uahilul,” aro tibogto wamapti, wamukap. Allahap Yesusapti wana waliri nunag ulamsirangne nene sembe, nuri Allahap Elme Yesusabag a'un Tesalonika nimi sembe Allahap Yesusabag molbarelamsiap. Allahap Yesusabag a'un sembe molbarelamsiapnena, “Nen ma'aro wana aingnilamsurumundi, mikip nenelamsururom,” aro molbarelamsiap. A'un Tesalonika nimi mikip nenelamsirikpa, “A'un Tesalonika nimiru yubu wali nenerop yubu ambarelamsimundi, walia aghabog ulamlulom,” aro molbarelamsiap.

3

Nu wilindi nang sembe Allahag molbarelamsululom aro mome pibogha (3:1-5)

¹ Wene nangkabo, nuri a'un sembe mome komoptopne palilamaptina nu sembe Allahag molona lelamsululom. Allahag molona lelamsumunnena, Yesus yubu walinge elemag sabo tangto pileba samenang a'un Tesalonika nimiag uro yabiog saog uro wali uro ka'elamikti, saelbaukang aro Allahag molona molbarelamsululom. ² Yesus sembe ambarelamsiapi yubu nimi niri sik senelamang kom ane sembe karong senerop nimi yo nimiru nu yubu nepto opsikag tina nu sembe Allahag molona lelamsululom. ³ Undop aghana Yesus nun saelbamsilne ponekori nu ya'ag yae piamsileri, sae lipsilul kom. Eldi a'un mikip nembamsileri yongeru sae kiliru yubu nepsinebag agha Eldi yae wamsileri a'un taluro pelebahilul.

⁴ Nuri a'un sembe wana nong ningkiri Yesus nu saelbamsilne saeag palilamsiap. Nuri a'unag "Ualulom-ualulom" aro ambatsibunge sunsunum uro wene wali uro ulamlom. Wali ulamlomdi, nen amik babe ulamlulom aro el uro wamapti, a'un sembe Yesus nu saelbamsilne ponekori saeag palilamsiap. ⁵ Nuri nun saelbamsilne ponekoag a'un sembe molona molbarelamsiapnena, nu taluro saelbamsilne ponekori a'un yeplamsileba, Allahri nu o'ona sembamsilne saog uro a'undi babe wanaag agha o'ona seneptangkamlulom. Nu taluro saelbamsilne ponekori a'un yeplamsileba, Yesus Allah Elme wepto poghogne ponekori wana nhonog uro Allahag seneragto seklebaog saog uro, a'undi babe wana nhonog uro Allahag seneraglamulom aro a'un sembe Allahag molbarelamsiap.

Yesusag seneragtop nimi niri sol wali uro awe tolamlulom (3:6-15)

⁶ Nangkabo, Yesus nu saelbamsilne ponekori mikipne nunag pipsiogneag agha nuri a'unag aruklamsiapne ane. A'un Yesusag sikne aro seneragtop nimi wamlomne anabiag agha, nimi etne nuri ambatsibu yubu salero ulamang komdi, solmali uro urop nimi ipsimun tanena, sin undo urop nimiap ma'aptangto wamseng kom aro ambarelamsiap. ⁷ Nu a'un anabiag wamuburi nuri awe tolamubunge solmali semban koma solwali

wali uro tolamubunge a'undi babe ipsilum.* Nuri senelamuburi, “Nuri sol wali, wali uro tolamubunge sindi babe ipsikti nuri sol wali uro awe tolamap saog uro sindi babe sol wali uro tolamukang,” aro ulamubu ane sembe a'undi babe otsik uro sol wali uro tolamlulom. ⁸ Nu a'unap wamubungena kwaneng tena mo telolamsubu kom. Sinag kweleknag whin seklero awe tolamubungena, “Nimi nuri tenaba sembe a'un yubu nep-sukap kom,” aro nuri saeri ero tolamubu. ⁹ Yesus nu saelba uahirogne ponekori nu wepto pog-siogti, nunag mikipne tatsiog. Mikipne nunag tatsiog ane sembe nunag kwema ulamogpa, a'unag molbahinep. Nuri a'unag kwaneng to, pakaian to, uang to molbahinep aghana nuri sembamubungena, “Sindi nu kemelamsiikpa, nuri ulamebenge sindi ipsikti, sindi babe nelepto ulamukang” sembamubu. Ane sembe a'unag molbahin koma nuri saeri ero tolamubu. ¹⁰ Nu a'un anabiag wamubuag yubu nene agha “Ulamukap,” aro karepto pibubungena, “Nimi etneri sop-sop, 'Awe tomna koma mo wamnun,' aro ulamle tanena, nimi eneko kwaneng telamlul kom,” aro karepto pibubu. Ane sembe, nen sap sarikto “Sol mali uro urop nimi awe toro uan kom tanena nimi enekoap ma'aptangto wamseng kom,” aro ambarelamsiap.

¹¹ Nuri samenag, “Awe weroan kom nimir kwaneng telamlul kom,” aro karebabu aghana

* **3:7** Paulusti pham kon mektopne agha kalun ae sona ag wet-nero soropne wamogti, awe tolamog aghana, Yahudi nimir Allah yubu lerop sum yalamog tanena Paulus nenekori sop-sop Allah yubu lerop aeag wa'alamogti ambarelamsiog. (Pogsiognangdi Ulameka 18:3-4)

wene ka'elamapba, a'un anabiag agha nimi etpare wamangdi, awe weroan koma toro kokto wamang. Toro kokto ulamangdi, sa'a-sa'a uan koma ulamang aghana, ora nimir tam ua ulamla tanena urukag wa'ina salel wa'alamang" alamangpa, ka'elamap. ¹² Nuri karepto pibubungena nen sap sarikto aruklamsiap. Yesus Kristus nu saelbamsilne ponekori mikipne nunag pipiogpa, Eldamne mikipneag agha sin ora nimir tam wa'iro sale-sale tongorop nimiag wenelamsiapti, yubu mikip uro aruklamsiap. "Sin undop nimi nimiringe tag sae tobongol wa'anne libikti, aingniro taikti, awe saeri weroaik taneogna tenaba telamukang," aro wenelamsiap. ¹³ Aghana a'undi nimiag walia ulamlomne nenena sololamnari, ta'ap senun semban agha walia ulamlomne lipseng kom.

¹⁴ Nuri mome toro palilamapne neneag wamlange nene saelbamlulom. Nimi nhon a'un anabiag agha nuri mome eneko sembe sik sembale komdi, nelebale kom tanena, nimi enekoap sae tiptangto wamlulom kom. "Ali sembaleri, yubu eneko ka'ebalul," aro a'un togtangto wapmundi, elap sae tiptangto wamseng kom. ¹⁵ Aghana nimi eneko a'undi aisa nemban koma yubu wali uro "Nungkae Yesusag seneragtopne," aro yubu agha wenelamlulom.

Paulusti mome ane sembe Tesalonika nimiag yubu komoptobagne mome toro pibogha (3:16-18)

¹⁶ Nu saelbamsildi, wana aingnilamsilne poneko Eldamneri sop-sop a'undi wana babe aingnilamsilul. Wali uro wapmunag, eraruk uro

wapmunag, a'undi wana aingnilamsilul aro Elag molbarelamsiap. A'un saelbamsilne ponekori a'un yae piamsileba, Elap nhon wamlulom.

¹⁷ Na nadamne Paulusti mome abene tolam-nari, nangkabo aro a'un kiplamsin. Nari sop-sop mome tolamnange saog uro mome nenneag babe nari sae kekneba na kekneltananne sembe undo palilamna. Ane sembe nimi etneri mome ene kembraikti, Paulusti tapto mome eneko tobog aro el taukang.

¹⁸ Nuri Allahag molona molbarelamsiapnena, "'Mog so'oag nimi taulbahimendi, saelbamsul-ulam,' aro Allahri wepto poghol aogne Yesus ponekori wana waliri o'ona sembamsildi a'un ni yepto piamsilul," aro molbarelamsiap.

Abenda.

Allah Yubu
Portions of the Holy Bible in the Mek Kosarek
language of Papua Province, Indonesia
Bagian dari Alkitab dalam bahasa Mek Kosarek
Provinsi Papua, Indonesia.

Copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mek Kosarek (Yale, Kosarek)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-09-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

542d28e0-53f0-5c1a-8372-b8ba902adcde